

Obowiązek informacyjny określony w art. 10 ust. 1 pkt 4 ustawy

Załącznik nr 3 – zakres gromadzonych danych PNR

Information obligation set out in Article 10 paragraph 1 point 4 of the PNR Act

Annex 3 - scope of collected PNR data

Informacja o zakresie gromadzonych danych o pasażerach (PNR) przez przewoźnika lotniczego Information on the scope of collected passenger data (PNR) by the air carrier			
Nazwa przewoźnika Name of the carrier			
		Dane zbierane obligatoryjnie (o), fakultatywnie (f)*. Data collected obligatorily (ob), optionally (opt)	
		o (ob.)	f (opt)
1. Kod identyfikacyjny danych PNR <i>PNR record locator</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Data dokonania rezerwacji lub data wystawienia biletu na lot PNR <i>Date of reservation/issue of ticket</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Data planowanego przelotu <i>Date(s) of intended travel</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Imię i nazwisko pasażera <i>Name(s)</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Adres i dane kontaktowe pasażera (numer telefonu, adres e-mail) <i>Address and contact information (telephone number, e-mail address)</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Informacje dotyczące płatności za bilet, obejmujące numer karty płatniczej, informacje o płatności gotówką, informacje znajdujące się na fakturze albo na innym dowodzie płatności za bilet oraz informacje zawarte w poleceniu przelewu: numery rachunków bankowych nadawcy i odbiorcy, imiona i nazwiska lub nazwy nadawcy i odbiorcy, kwota i waluta przelewu, data i czas wykonania przelewu oraz jego tytuł  <i>All forms of payment information, including: billing address, payment card number, cash payment information, information on the invoice or other proof of payment for the ticket and information contained in the transfer order: bank account numbers of the sender and recipient, name and surname or name of the sender and recipient, amount and currency of the transfer, date and time of the transfer and its title</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Trasa przelotu pasażera <i>Complete travel itinerary for specific PNR</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Informacje o programach lojalnościowych <i>Frequent flyer information</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Nazwa, numer telefonu, adres e-mail i adres biura podróży lub agencji turystycznej <i>Travel agency/travel agent</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Dane o statusie podróży pasażera obejmujące: <i>Travel status of passenger:</i>			
a) potwierdzenia etapów rezerwacji, <i>including confirmations,</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) stan odprawy biletowo-bagażowej, <i>check-in status,</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) informacje o tym, czy pasażer stawiał się osobiście do tej odprawy lub nabył bilet w czasie odprawy biletowo-bagażowej bez wcześniejszej rezerwacji. <i>no-show or go-show information.</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Informacje o: <i>Split/divided PNR information incl.:</i>			
a) rozdzieleniu danych PNR obejmujące informacje o zmianie rezerwacji dokonanej dla więcej niż jednej osoby w zakresie wskazania nowego kierunku lotu dla co najmniej jednej z nich, albo <i>change of booking made for more than one person in the scope of indicating a new direction of flight for at least one of them or</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) podzieleniu danych PNR obejmujące informacje o zmianie rezerwacji dokonanej dla więcej niż jednej osoby w zakresie wskazania nowego kierunku lotu dla wszystkich osób nią objętych <i>dividing PNR data, i.e. change of booking made for more than one person in the field of indicating a new direction of flight for all persons covered by it</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. Informacje dotyczące osoby małoletniej podróżującej bez opieki statkiem powietrznym, obejmujące: <i>General remarks (including all available information on unaccompanied minors under 18 years, such as:</i>			
	a) imię i nazwisko osoby małoletniej, jej płeć, wiek, języki, którymi włada, <i>name and surname (s), gender of the minor, age, language(s) spoken</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	b) imię i nazwisko opiekuna osoby małoletniej w momencie startu tego statku powietrznego, jego adres, numer telefonu, adres e-mail, rodzaj i numer dokumentu tożsamości oraz rodzaj więzi łączącej go z osobą małoletnią,  <i>name and surname (s) of the minor's guardian at the time of take-off of the aircraft, his/her address, telephone number, e-mail address, type and number an identity document and relationship to the minor,</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	c) imię i nazwisko opiekuna osoby małoletniej w momencie lądowania tego statku powietrznego, jego adres, numer telefonu, adres e-mail, rodzaj i numer dokumentu tożsamości oraz rodzaj więzi łączącej go z osobą małoletnią,  <i>name and surname (s) of the minor's guardian at the time of landing of the aircraft, his/her address, telephone number, e-mail address, type and number of the identity document and the relationship to the minor,</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	d) imię i nazwisko przedstawiciela przewoźnika lotniczego obecnego przy odlocie i przylocie  <i>name and surname (names and surnames) of the air carrier's representative present at the departure and arrival</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Numer biletu, data jego wystawienia i informacja, czy został wystawiony w jedną stronę oraz informacja o automatycznie skalkulowanej taryfie służącej do ustalenia ceny biletu <i>Ticketing field information, including ticket number, date of ticket issuance and one-way tickets, automated ticket fare quote fields</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Numer miejsca na pokładzie statku powietrznego i inne informacje dotyczące miejsca <i>Seat number and other seat information</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Informacje o wspólnej obsłudze połączeń <i>Code share information</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Informacje dotyczące liczby, rodzaju i wagi bagażu <i>All baggage information</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Liczba oraz imiona i nazwiska innych pasażerów wymienionych w danych PNR dotyczących dokonanej rezerwacji <i>The number and names of other passengers mentioned in the PNR data regarding the booking</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Informacje dotyczące przelotu pasażera, przekazane przez przewoźnika lotniczego przed podróżą zwane dalej „danymi API” obejmujące: <i>Any advance passenger information (API) data collected, including:</i>			
	a) rodzaj, numer, kraj wydania i datę ważności dokumentu tożsamości <i>the type, number, country of issuance and expiry date of any identity document</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	b) obywatelstwo <i>nationality</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	c) imię i nazwisko <i>family name, given name</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	d) płeć <i>gender</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	e) datę urodzenia <i>date of birth</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	f) nazwę linii lotniczych, numer lotu PNR oraz datę i godzinę startu i lądowania statku powietrznego <i>flight number, departure date, arrival date, , departure time and arrival time</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	g) nazwę portu lotniczego, w którym nastąpił start oraz lądowanie <i>departure port, arrival port</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. Zmiany danych PNR zawartych w kategoriach, o których mowa w pkt 1–18 <i>All historical changes to the PNR listed in numbers 1 to 18</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*zaznaczyć czy dane w trakcie realizacji usługi przez przewoźnika są zbierane obowiązkowo, czy też ich podanie nie jest obligatoryjne.

\*indicate whether the data in the course of the service is compulsorily collected by the carrier, or whether their provision is not obligatory.